An den Verantwortlichen für Korruptionsbekämpfung und Transparenz

Dr. Ulrich Klammsteiner  
Alessandro Voltastr. Nr. 13/A

39100 Bozen

E-mail: [Ullrich.klammsteiner@agenziacasaclima.it](mailto:Ullrich.klammsteiner@agenziacasaclima.it)

**Antrag auf allgemeinen Bürgerzugang**

(Art. 5, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013)

Die/der unterfertigte ZUNAME …...................................... NAME …..…............................... geboren in .................................................. am ............................... wohnhaft in .................................................................... Provinz oder Staat ( …….............................. ) Anschrift .……………............................................................ in ihrer/seiner Eigenschaft als …………………………..............................................................................………………… [1]

**BEANTRAGT**

im Sinne von Art. 5, Absatz 2 des Legislativdekretes Nr. 33 vom 14. März 2013, welcher den allgemeinen Zugang zu den weiteren Daten und Unterlagen der Verwaltung vorsieht, die nicht bereits der Veröffentlichungspflicht unterliegen, unter Einhaltung der Grenzen zum Schutze rechtlich relevanter Interessen laut Artikel 5-*bis* des genannten gesetzesvertretenden Dekretes,

Zugang zu folgenden Unterlagen/Daten ……………………………………………………..…

..............................................................................................................................................

…………………………………………………………...............................................................

………………………………………………….......................................................................[2]

Elektronische Postadresse für die Mitteilungen:

………………………………………………………………………………………………………[3]

Anlage: Kopie des Erkennungsausweises.

[1] Die Eigenschaft ist dann anzugeben, wenn der Antrag im Namen einer anderen Person oder einer juristischen Person gestellt wird.

[2] Angabe der für die Ermittlung der beantragten Daten/Unterlagen notwendigen Informationen.

[3] Anschrift (bevorzugt eine elektronische Postadresse) an welche die Antwort auf diesen Antrag übermittelt werden soll.

**Information gemäß Art. 13 der EU Verordnung 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016**

**Verantwortlicher für die Datenverarbeitung:**

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung ist die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus, Alessandro Volta-Str. 13A 39100 Bozen; E-Mail [Direktion@klimahausagentur.it](mailto:Direktion@klimahausagentur.it); PEC [Info@pec.agenziacasaclima.it](mailto:Info@pec.agenziacasaclima.it).

**Datenschutzbeauftragte (DPO)**: Die Kontaktdaten der DPO der Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus ist E-Mail [privacy@klimahausagentur.it](mailto:privacy@klimahausagentur.it); PEC [Info@pec.agenziacasaclima.it](mailto:Info@pec.agenziacasaclima.it).

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Personal der Agentur, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von Art. 5, Absatz 1 des Legislativdekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 angegeben wurden. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten können anderen öffentlichen und/oder privaten Körperschaften zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt. Die Daten können auch weiteren Körperschaften mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Agentur und/oder der institutionellen Website der Agentur, auch durch *Cloud* *Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht ohne die geeigneten Garantien laut Abschnitt V der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln.

**Datenübermittlungen:** Es werden keine zusätzlichen personenbezogenen Daten an Drittländer übermittelt.

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zwar bis zu 5 Jahre nach Abschluss des Verfahrens.

**Automatisierte Entscheidungsfindung:** Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf einen automatisierten Prozess.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <https://www.klimahaus.it/de/transparente-verwaltung/andere-inhalte/zusaetzliche-informationen-2247.html> zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang − diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Ort und Datum ........................................

Unterschrift .............................................................